

# Inhoudsopgave

<b>Voorwoord</b>	i
<b>Hoofdstuk 1</b>	
<b>Inleiding</b>	1
1. “Maar één onderwerp dat er werkelijk toe doet”	1
2. Uitgangspunten van deze studie	2
3. Maatschappelijke context	6
4. Literaire context	10
4.1. ‘Allochtone schrijvers’	10
4.2. Literaire ontmoetingen	12
5. Dit onderzoek	15
<b>Hoofdstuk 2</b>	
<b>Conceptuele kaders en benadering</b>	23
1. Dronken allochtonen bestaan niet	23
2. Het literaire werk	25
3. De auteur: <i>posture</i>	28
4. Dialogiciteit en de circulatie van sociale energie	33
<b>Hoofdstuk 3</b>	
<b>De islam en het westen tegenover elkaar gezet: Kader Abdolah</b>	37
1. Korte biografie en overzicht publicaties	39
2. Kader Abdolah als cultureel bemiddelaar	41
2.1. Essentialisme	43
2.2. Van donkere schrijver naar zoon van de Koran	46
3. Kloven en bruggen in Abdolahs literaire werk	49
3.1. Multiculturele intertekstualiteit	51
3.2. Wederzijdse uitsluiting en utopische boekenkasten	55
3.2.1. Het islamitische in Nederland	56
3.2.2. Het niet-islamitische in Iran	62
3.2.2. De kloof overbrugd	68
4. Samenvatting en conclusies	70
<b>Hoofdstuk 4</b>	
<b>De islam en het westen voorbij: Abdelkader Benali</b>	75
1. Korte biografie en overzicht publicaties	78
2. Geen stelling nemen	80
2.1. De maatschappij als “identiteitsindustrie”	82

2.2. De literatuur als “vrijplaats”	84
3. Terugtrekking en grensoverschrijding in Benali's literaire werk	88
3.1. Grenswachters	92
3.1.1. Islamitische grenswachters: terugtrekking	93
3.1.2. Nederlandse grenswachters: een “dwang om te kiezen”	104
3.2. Grensoverschrijding	107
3.2.1. Maskers	110
3.2.2. Naar Amerika!	114
3.2.3. (Geen) stelling nemen in <i>De langverwachte</i>	116
4. Samenvatting en conclusies	120

## Hoofdstuk 5

<b>De islam en het westen als verbeeldingen: Hafid Bouazza</b>	123
1. Korte biografie en overzicht publicaties	126
2. Een “wederzijdse wurggreep” in literatuur en maatschappij	128
2.1. De migrantenschrijver en zijn “uitheemse blik”	129
2.2. Waarschuwingen tegen een gevaarlijke islam en cultuurrelativisme	136
2.3. Een decadent auteursimago	138
3. De verbeelde Ander in Bouazza's literaire werk	143
3.1. Vervorming en vertekening in stijl en thematiek	146
3.1.1. Oriëntalisme en exotisme	147
3.1.2. Grotesk	150
3.2. Personages vertekenen en vervormen elkaar	154
3.2.1. Wederzijdse <i>verbeelding</i> als probleem	156
3.2.2. Verbeelding als oplossing	163
4. Samenvatting en conclusies	169

## Hoofdstuk 6

<b>De islam en het westen als Capulets en Montagues: Robert Anker</b>	173
1. Korte biografie en overzicht publicaties	175
2. Man van de wereld	177
2.1. Engagement en de stad	178
2.2. De stad en migratie	181
3. ‘Islam’ en ‘Nederland’ in Ankers literaire werk	183
3.1. Stad, dorp en islam	184
3.1.1. Dorpsjongens en mannen uit de stad	185
3.1.2. Ingebedde <i>othering</i>	187
3.2. <i>Hajar en Daan</i>	191
3.2.1. Het publieke debat in de roman, de roman in het publieke debat	194
3.2.2. Meer <i>Gloriant ende Florentijn</i> dan <i>Romeo and Juliet</i>	198
3.2.3. Vertelperspectief	204
4. Samenvatting en conclusies	212

## Hoofdstuk 7

<b>Conclusie</b>	215
1. “Wij en zij, <i>my ass</i> ”	215
2. De reikwijdte van deze studie	217
3. Botsing en authenticiteit in de <i>posture</i> van de auteurs	220

4. De botsing van beschavingen opgevoerd in het literaire werk	224
5. De (on)ontkoombare botsing van beschavingen	228

<b>Abstract</b>	<b>231</b>
-----------------	------------

<b>Bibliografie</b>	<b>239</b>
---------------------	------------